

**1. Basisinformationen
Informations de base**

Datum Date	Kommentar von (Verband, Behörde, Firma) Commentaire de (Association, Autorité, Entreprise)	Rückfragen bei: Name, Vorname, Firma, Adresse, Tel., Email Renseignements chez: Nom, Prénom, Entreprise, Adresse, Tél., Email
28.08 2019	CAT: Conferenza delle Associazioni Tecniche del Cantone Ticino	Loris Dellea, Direttore CAT, Via Lugano 23, 6500 Bellinzona. Tel 0918255556 Email: info@cat-ti.ch

**2. Kommentare zum Projekt und zu einzelnen Kapiteln und Ziffern
Commentaires relatifs au projet et relatifs aux chapitres et chiffres**

Spalten (3), (5), (6) müssen auf jeden Fall ausgefüllt werden / colonnes (3), (5), (6) doivent toujours être remplies

(4) Art des Kommentars: G generell, **T** technisch, **R** redaktionell / **genre du commentaire: G** en général, **T** technique, **R** rédactionnel

Vom SIA eingefügt wird / Sera complété par la SIA: (1) Kommentar-Nr. / numéro du commentaire
(2) Vernehmlassungsnummer / numéro de consultation /
(7) Kommentar der Kommission / commentaire de la commission

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Bitte leer lassen/ à laisser vide svp./ p.f. lasciare vuoto	Bitte leer lassen/ à laisser vide svp./ p.f. lasciare vuoto	1. Seite / Page / pagina 2. Artikel / article / articolo 3. Titel / titre / titolo (Anhang / annexe / allegato)		Kommentar (Begründung für Änderung) Commentaire (justification de la modification) Commento (motivazione del cambiamento)	Vorgeschlagene Textänderung Modification de texte proposée Proposta di modifica del testo	Bitte leer lassen/à laisser vide svp. p.f. lasciare vuoto
			G	Il principio dell'allestimento di un regolamento dedicato al committente è stato valutato positivamente. Sono state fatte le seguenti annotazioni di ordine generale :		
			G1	Il regolamento risulta in certe sue parti complesso, soprattutto se lo stesso deve diventare di riferimento anche per il « piccolo » committente privato. In particolare il capitolo 4.3.		
			G2	La definizione precisa del « committente » risulta determinante per il funzionamento del nuovo regolamento.		

(1) Kommentar-Nr. / numéro du commentaire / numero del commento(wird vom SIA eingefügt / sera complété par la SIA / sarà completato dalla SIA)

(2) Vernehmlassungsnummer / numéro de consultation / numero della consultazione (wird vom SIA eingefügt / sera complété par la SIA / sarà completato dalla SIA)

(4) Art des Kommentars: G generell, **T** technisch, **R** redaktionell / **genre du commentaire: G** en général, **T** technique, **R** rédactionnel / **genere del commento: G** generale, **T** tecnico, **R** redazionale

(7) Kommentar Kommission / commentaire de la commission / commento della commissione (wird vom SIA eingefügt / sera complété par la SIA / sarà completato dalle SIA)

Spalten (3), (5), (6) müssen auf jeden Fall ausgefüllt werden / colonnes (3), (5), (6) doivent toujours être remplies / colonne (3), (5), (6) devono essere sempre riempite

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Bitte leer lassen/ à laisser vide svp./ p.f. lasciare vuoto	Bitte leer lassen/ à laisser vide svp./ p.f. lasciare vuoto	1. Seite / Page / pagina 2. Artikel / article / articolo 3. Titel / titre / titolo (Anhang / annexe / allegato)		Kommentar (Begründung für Änderung) Commentaire (justification de la modification) Commento (motivazione del cambiamento)	Vorgeschlagene Textänderung Modification de texte proposée Proposta di modifica del testo	Bitte leer lassen/à laisser vide svp. p.f. lasciare vuoto
			G3	Non devono essere affidate competenze tecniche al committente. Il confine tra committente e progettista deve essere molto chiaro e garantire la corretta indipendenza del progettista, anche nei confronti di chi eventualmente rappresenta il committente		
			G4	Nel caso che la committenza è pubblica gli uffici dell'amministrazione, che possono influire sul progetto, devono essere chiaramente disgiunti dal ruolo del « committente »		
			T	Gli schemi a pagina 9 sono di difficile comprensione, difficile anche capire la differenza tra la figura 3 e la figura 4.		
			T	Il termine « umsetzung » a pagina 10 è appropriato, corretto ?	Realizzazione?	
			T	Punto 1.2.4 a pagina 6 nella frase iniziale leggiamo un « ist » in troppo ? “...Unternehmer/Handwerker (als Unternehmer) ist Weiterhin ist auf die Norm SIA 118 hinzuweisen,...”		

Per e-mail bis 31. August 2019 einsenden an / Jusqu'au 31août 2019 envoyer par courriel à: sia101@sia.ch

(1) **Kommentar-Nr. / numéro du commentaire / numero del commento**(wird vom SIA eingefügt / sera complété par la SIA / sarà completato dalla SIA)

(2) **Vernehmlassungsnummer / numéro de consultation / numero della consultazione** (wird vom SIA eingefügt / sera complété par la SIA / sarà completato dalla SIA)

(4) **Art des Kommentars: G** generell, **T** technisch, **R** redaktionell / **genre du commentaire: G** en général, **T** technique, **R** rédactionnel / **genere del commento: G** generale, **T** tecnico, **R** redazionale

(7) **Kommentar Kommission / commentaire de la commission / commento della commissione** (wird vom SIA eingefügt / sera complété par la SIA / sarà completato dalle SIA)

Spalten (3), (5), (6) müssen auf jeden Fall ausgefüllt werden / colonnes (3), (5), (6) doivent toujours être remplies / colonne (3), (5), (6) devono essere sempre riempite